

만

～だけ

日本語の「だけ」に当たります。対応は素直ですが、ほかの助詞との重ね方に韓国語特有のきまりがあります。

■ つけ方

状況	形	例
パッチムの有無	関係なし	책만 / 커피만
이/가・을/를 のあと	消える	책만 읽어요
에・에서 のあと	残る	집에만 있어요
～だけでなく	만 아니라	이것만 아니라
～さえすれば	-기만 하면	먹기만 하면
動詞につく	-기만 하다	자기만 해요

■ 「だけ」とどう違うか

限定を示す働きは「だけ」と同じです。물만 마셨어요（水だけ飲みました）。ここは迷いません。

이/가・을/를 は 만 と共存しません。책을만 とは言わず 책만 です。도 と同じきまりで、日本語の「本をだけ」が不自然なのと似ています。

一方 에・에서・에게 は残ります。집에만 있어요（家にだけいます）。場所や相手を示す助詞は 만 の前に残る、と覚えてください。

動詞につけるときは -기만 하다 の形になります。자기만 해요（寝てばかりいます）。日本語の「～ばかり」に近いニュアンスが出ます。

■ 例文

- ① 저는 물만 마셔요.
わたしは水だけ飲みます。
- ② 한 사람만 왔어요.
一人だけ来ました。
- ③ 주말에만 운동해요.
週末にだけ運動します。
- ④ 동생은 게임만 해요.
弟（妹）はゲームばかりしています。
- ⑤ 이것만 주세요.
これだけください。
- ⑥ 십 분만 기다려 주세요.
十分だけ待ってください。

■ 紛らわしいもの

밖에
밖에 は必ず否定と組み、「～しかない」になります。만 は肯定でも否定でも使えます。
물만 마셔요.（水だけ飲む） / 물밖에 없어요.（水しかない）

도
도 は追加、만 は限定です。どちらも 이/가・을/를 を押しのける点は共通しています。
책도 읽어요.（本も） / 책만 읽어요.（本だけ）

뿐
뿐 は名詞のあとで「～だけ」を表しますが、書き言葉寄りで硬い響きです。話すときは 만 が自然です。
너뿐이야.（君だけだ・詩的） / 너만 알아.（君だけ知ってる）

■ まちがえやすい点

- ✕ 책을만 읽어요.
○ 책만 읽어요.
을/를 と 만 は共存しません。도 と同じきまりです。
- ✕ 물만 없어요.
○ 물밖에 없어요.
「水しかない」と言いたいなら 밖에 を使います。만 だと「水だけがない」という別の意味になります。
- ✕ 집만에 있어요.
○ 집에만 있어요.
에 は 만 の前に置きます。順序が逆になる誤りが見られます。